

Aquatec® 90000

- EN** Raised toilet seat
User Manual
- DE** Toilettensitzerhöhung
Gebrauchsanweisung
- FR** Rehausse WC
Mode d'emploi
- IT** Rialzo per WC
Istruzioni per l'uso
- ES** Elevador de inodoro
Manual de instrucciones
- NL** Toiletblilverhoging
Gebruiksaanwijzing
- DA** Toiletforhøjelse
Brugsanvisning
- FI** WC-istuimen korotus
Käyttöohje
- NO** Toalettseteforhøyelse
Brukerveiledning
- SV** Toalettstolsförhöjare
Bruksanvisning
- PT** Assento de sanita levantado
Manual de instruções

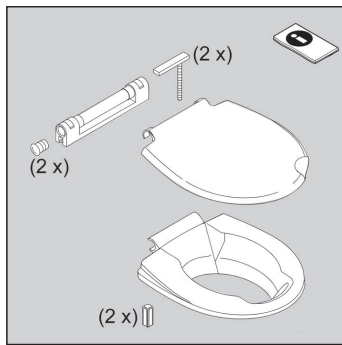


Fig. 1.1

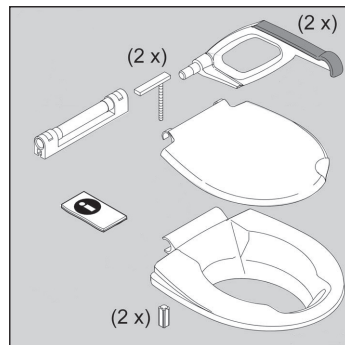


Fig. 1.2

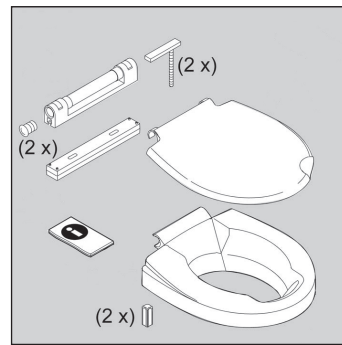


Fig. 2.1

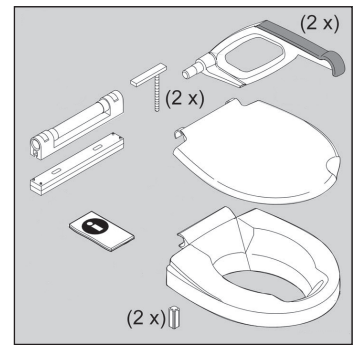


Fig. 2.2

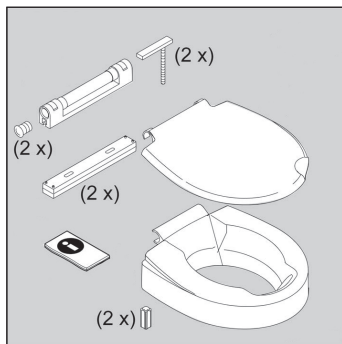


Fig. 3.1

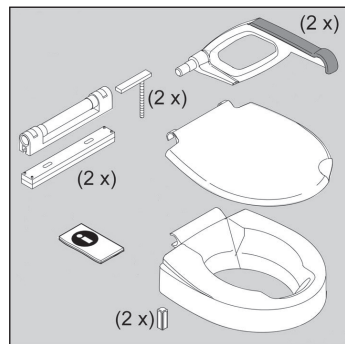


Fig. 3.2

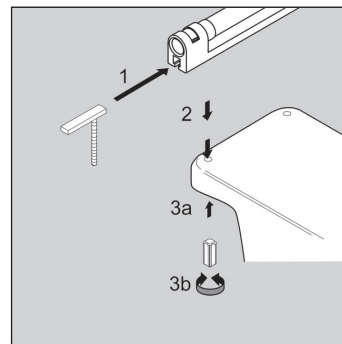


Fig. 4.1

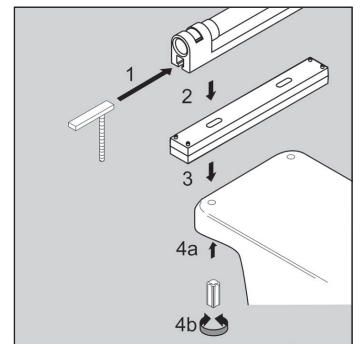


Fig. 4.2



This manual must be given to the user of the product.
Before using the product, read this manual and save it
for future reference!

AQUATEC®



Yes, you can.®

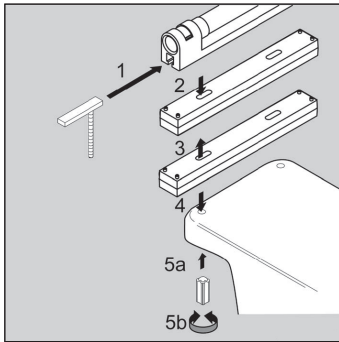


Fig. 4.3

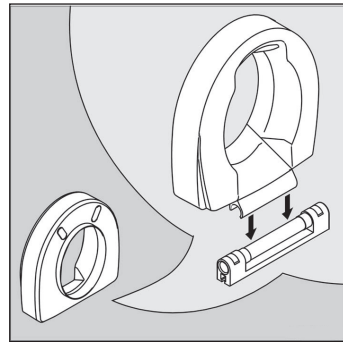


Fig. 5



Fig. 6

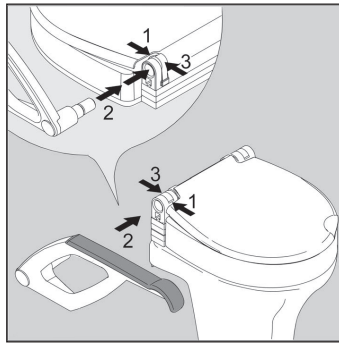
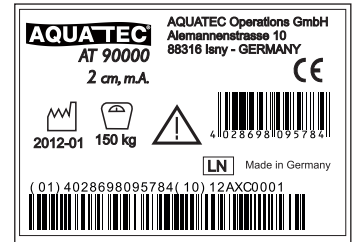


Fig. 7.1a

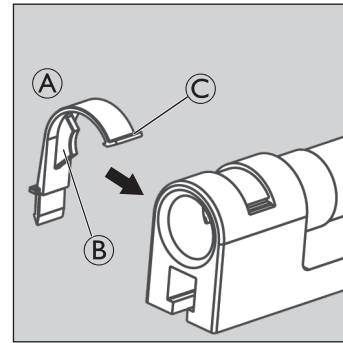


Fig. 7.1b



Fig. 7.2

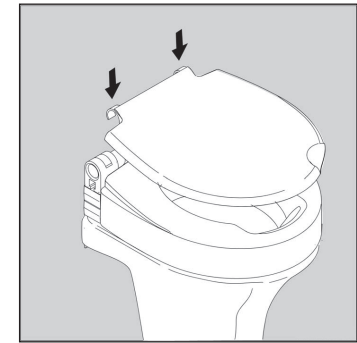
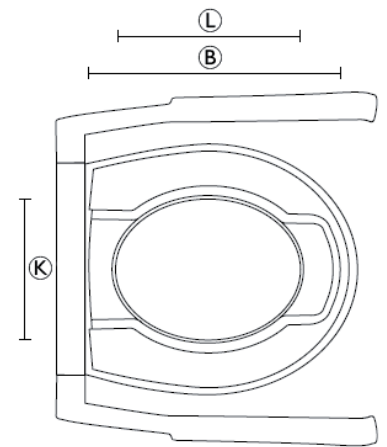
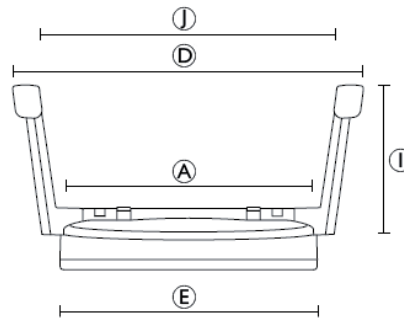
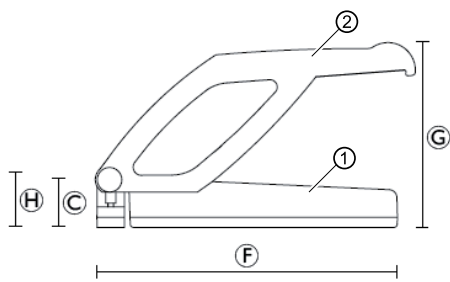


Fig. 8

Tekniske data



Measurements and weight	
(A) 365 mm	(J) 450 mm
(B) 425 mm	(K) 205 mm
(C) 20 / 60 / 100 mm	(L) 275 mm
(D) 540 mm	
(E) 380 mm	
(F) 475 mm	
(G) 230 / 270 / 310 mm	
(H) 30 / 70 / 110 mm	
(I) 200 mm	

Product weight with armrests	(C) = 20 mm	3.6 kg
	(C) = 60 mm	4 kg
	(C) = 100 mm	4.4 kg
Max. User Weight	150 kg	
Color	White	

Order numbers	Aquatec® 90000
Toilet seat raiser with armrests	8.31.101 ((C) = 100 mm)
	8.31.111 ((C) = 60 mm)
	8.31.121 ((C) = 20 mm)

Materials	
(1)	PP
(2)	PP

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt anvendes udelukkende til at løfte toiletsædet op og må derfor kun installeres på toiletter. Armlænene har til formål at understøtte brugerens naturlige bevægelse, når han eller hun rejser sig op eller sætter sig ned. Må ikke anvendes til andre formål.



ADVARSEL Fare for at falde ned!

- Træd ikke op på produktet.
- Må ikke anvendes til at stille sig op på.



ADVARSEL Fare for at falde ned!

Armlænene er beregnet til at blive belastet lige meget i begge sider. Brug kun halvdelen af kropsvægten, hvis der kun påføres tryk på den ene side. Ved overbelastning er der risiko for, at armlænet knækker.

Driftstemperatur: 10 - 40 °C

Maks. brugervægt: 150 kg

Levetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er tre år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesintervallerne og den tiltænkte brug, der fremgår af denne vejledning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

Sikkerhed



ADVARSEL Fare for at komme til skade!

- Må ikke bruges når den er defekt.

Indeholdt i leveringen

Højde	uden armlænene	med armlænene
2 cm	▸ Fig. 1.1	▸ Fig. 1.2
6 cm	▸ Fig. 2.1	▸ Fig. 2.2
10 cm	▸ Fig. 3.1	▸ Fig. 3.2

Montering



FORSIGTIG Fare for at komme i klemme!

- Udvis forsigtighed ved montering.

Højde 2 cm	▸ Fig. 4.1
Højde 6 cm	▸ Fig. 4.2
Højde 10 cm	▸ Fig. 4.3

- Fig. 5 og 6.

med armlænene	▸ Fig. 7.1a ▸ Fig. 7.1b
---------------	----------------------------

- Sørg for, at de røde clips (A) går i indgreb to steder: først stiften (B) og derefter øverst på clipsen (C).
- Hvis armlænet skal afmonteres, løsnes først den øverste del af clipsen (C) og derefter stiften (B).

uden armlænene	▸ Fig. 7.2
----------------	------------

- Fig. 8.

Rengøring og desinfektion

Produktet kan rengøres og desinficeres med almindeligt tilgængelige rengøringsmidler.

- Produktet desinficeres ved at aftørre alle generelt tilgængelige overflader med desinficerende middel (hvis det er muligt, bør produktet adskilles først).



De anvendte rengørings- og desinfektionsmidler skal være effektive og kunne anvendes sammen, og de må ikke angribe de materialer, der rengøres. Oplysninger om kontakttid og koncentration fås i listen over desinfektionsmidler, der er udgivet af Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (forbund for anvendt hygiejne) samt af Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten e.V. (det tyske forbund for bekæmpelse af virale sygdomme).

- Rengør manuelt.
- Rengør uden skuremiddel.
- Rengøringsstemperatur maks. 85 °C i 3 minutter.

Vedligeholdelse og periodisk eftersyn

Hvis man overholder råd vedr. rengøring og vedligeholdelse, er produktet vedligeholdelsesfrit.

- Kontrollér regelmæssigt, om produktet er beskadiget og at det generelt er i sikkerhedsmæssigt forsvarlig stand.

Genanvendelse

Produktet er egnet til genbrug. Antal gange af genbrug afhænger af hvor ofte produktet bruges og hvordan det bruges. Rengør og desinficer produktet grundigt, inden det tages i brug igen, og kontroller sikkerhedsfunktionerne, og tilbagesstil dem om nødvendigt.

Bortskaffelse

Bortskaffelsen og genanvendelsen af brugte apparater og emballage skal foretages i henhold til de gældende bestemmelser i loven.

Garanti

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår. Garantikrav kan kun gøres gældende gennem den respektive specialforhandler.

- EN:** *Complies with Directive 93/42/EEC concerning medical devices.
The launch date of this product is stated in the EC declaration of conformity.*
- DE:** *Konform mit Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.
Der Markteinführungszeitpunkt für dieses Produkt ist in der EG-Konformitätserklärung angegeben.*
- FR:** *Conforme à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration CE de conformité.*
- IT:** *Conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai prodotti medicali.
La data di lancio di questo prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.*
- ES:** *Cumple con la directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.
La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración CE de conformidad.*
- NL:** *Conform richtlijn 93/42/EEG voor medische hulpmiddelen.
De datum waarop dit product op de markt wordt gebracht, staat vermeld in de EG-verklaring van overeenstemming.*
- DA:** *Overholder direktiv 93/42/EØF om medicinske produkter.
Lanseringsdatoen for dette produkt fremgår af EF-overensstemmelseserklæringen.*
- FI:** *Tämä tuote on lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/EY mukainen.
Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.*
- NO:** *Overholder retningslinjerne i 93/42/EEC om medisinsk utstyr.
Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i EU-samsvarserklæringen.*
- SV:** *Uppfyller direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.
Lanseringsdatum för den här produkten anges i EG-försäkran om överensstämmelse.*
- PT:** *Em conformidade com a directiva 93/42/CEE do Conselho relativa aos dispositivos médicos.
A data de lançamento deste produto é indicada na declaração CE de conformidade.*

Invacare® Distributors

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv, Autobaan 22,
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@Invacare.com / www.Invacare.be

Deutschland:

Invacare GmbH, Alemannenstrasse 10,
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66
kontakt@Invacare.com / www.Invacare.de

Österreich:

Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101,
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@Invacare.com / www.Invacare.at

Schweiz:

Invacare AG, Benkenstrasse 260,
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@Invacare.com / www.Invacare.ch

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@Invacare.com / www.Invacare.it

Nederland:

Invacare BV, Celsiusstraat 46,
NL-6716 BZ Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@Invacare.com / www.Invacare.nl

Ireland:

Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Cam-
pus, Seatown Road, Swords, County Dublin - Ireland
Tel: (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@Invacare.com / www.Invacare.ie

United Kingdom:

Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed,
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0)1656 776200
Fax: (44) (0)1656 776201
UK@Invacare.com / www.Invacare.co.uk

España:

Invacare SA, c/Areny s/n, Polígono Industrial de Celrà,
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@Invacare.com / www.Invacare.es

France:

Invacare Poirier SAS, Route de St Roch,
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@Invacare.com / www.Invacare.fr

Denmark:

Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37,
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@Invacare.com / www.Invacare.dk

Norge:

Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad, N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@Invacare.com / www.Invacare.no
island@Invacare.com

Sverige:

Invacare AB, Fagerstagatan 9,
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@Invacare.com / www.Invacare.se

Suomi:

Algol-Trehab Oy
Karapellontie 6, 02610 Espoo
Puhelin 09 50991
Faksi 09 5099490
Sähköposti info.algoltrehab.fi@algol.fi
Internet www.algoltrehab.fi

Portugal:

Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949,
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@Invacare.com / www.Invacare.pt

USA:

CLARKE HEALTH CARE PRODUCTS INC.
1003 International Dr. USA, Oakdale, PA 150719226
Tel: 0724 69 52 122
Fax: 0724 69 52 922
info@clarkehealthcare.com / www.clarkehealthcare.com

Canada:

INVACARE® CANADA INC., 570 Matheson Blvd.
E., Unit 8, CDN Mississauga, On. L4Z4G4
Tel. 0905 8908300
Fax. 0905 8905244
www.invacare.ca



Aquatec Operations GmbH
Alemannenstraße 10, D-88316 Isny
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66
kontakt@invacare.com / www.invacare.de

AQUATEC®

